



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 27 ΜΑΪΟΥ 1963

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
70

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

4296. Περί κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας συμφωνίας περὶ ἀποφυγῆς τῆς διπλῆς φορολογίας εἰσοδημάτων προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίων ἢ ἀεροσκαφῶν. 1
4299. Περί κυρώσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 835)1952 πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, ἀφορώσης εἰς τὴν παράχρησιν τῆς χρήσεως εἰς τὴν ἐνταῦθα Γερμανικὴν Πρεσβείαν τῶς γερμανικοῦ οἰκήματος. 2
4301. Περί κυρώσεως πράξεως τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου περὶ συμμετοχῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸ ἑομολογιακὸν δάνειον Ἡνωμένων Ἐθνῶν. 3
4302. Περί κυρώσεως ἐμπορικῆς συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἰράκ. 4

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4296

(1)

Περί κυρώσεως τῆς μεταξὺ Ἑλλάδος καὶ Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας συμφωνίας περὶ ἀποφυγῆς τῆς διπλῆς φορολογίας εἰσοδημάτων προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίων ἢ ἀεροσκαφῶν.

ΠΑΥΛΟΣ

ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη ἰσχὺν νόμου ἢ ἐν Ἀθήναις ὑπογραφείσα τὴν 12 Ἰουνίου 1962 συμφωνία μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τοῦ Ὁμοσπονδιακοῦ Ἑλβετικοῦ Συμβουλίου, περὶ ἀποφυγῆς τῆς διπλῆς φορολογίας εἰσοδημάτων, προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίων ἢ ἀεροσκαφῶν, ἧς τὸ κείμενον ἔπεται εἰς τὴν γαλλικὴν καὶ τὴν ἑλληνικὴν.

Ὁ παρὼν Νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Μαΐου 1963.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ε. ΑΒΕΡΦ - ΤΣΙΤΣΑΣ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΣΠ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Ἐδωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Μαΐου 1963.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ACCORD

entre le Royaume de Grèce et la Confédération Suisse en vue d'éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation de navires ou d'aéronefs.

Le Gouvernement du Royaume de Grèce et le Conseil Fédéral Suisse,

désireux de conclure un accord en vue d'éviter la double imposition des revenus provenant de l'exploitation de navires ou d'aéronefs,

sont convenus de ce qui suit :

Article I.

1. Le présent accord s'applique aux impôts suivants :

a) En Grèce : aux impôts nationaux et locaux sur le revenu ;

b) en Suisse : aux impôts fédéraux, cantonaux et communaux sur le revenu et les bénéfices.

2. Le présent accord s'appliquera aussi aux impôts futurs de nature identique ou essentiellement

analogue qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient.

3. Le présent accord ne s'applique pas aux impôts sur les revenus des investissements.

Article II.

Dans le présent accord, à moins qu'il n'en ressorte autrement du content :

a) Les expressions « exploitation de navires » et « exploitation d'aéronefs » comprennent notamment le transport de passagers et de marchandises, ainsi que les activités qui s'y rapportent ;

b) L'expression « entreprise d'un Etat contractant » désigne un Etat contractant ou un canton suisse, les personnes physiques résidant dans un Etat contractant et ne résidant pas dans l'autre Etat contractant, ainsi que les sociétés à base de capitaux ou les sociétés de personnes qui sont constituées selon le droit d'un Etat contractant et dont les affaires y sont dirigées et contrôlées, y compris les sociétés à base de capitaux auxquelles participe un Etat contractant ou un canton suisse.

Article III.

1. Les revenus que le Propriétaire de navires tire, en trafic international, de l'exploitation de navires immatriculés dans un Etat contractant ne sont imposables que dans cet Etat.

2. Sous réserve des dispositions de l'er alinéa de cet article les revenus qu'une entreprise d'un Etat contractant tire, en trafic international, de l'exploitation de navires ne sont imposables que dans cet Etat.

Article IV.

1. Les revenus qu'une entreprise d'un Etat contractant tire, en trafic international, de l'exploitation d'aéronefs ne sont imposables que dans cet Etat.

2. Le 1er alinéa de cet article est aussi applicable aux revenus qu'une entreprise d'un Etat contractant tire d'un service en « pool ».

Article V.

1. Le présent accord sera ratifié et les instruments de ratification seront échangés à Berne aussitôt que possible,

2. Le présent accord entrera en vigueur dès l'échange des instruments de ratification.

3. Dès l'entrée en vigueur du présent accord, ses dispositions seront applicables dans les deux Etats contractants pour les années fiscales commençant le 1er janvier 1961 ou après cette date.

4. L'accord en vue d'éviter la double imposition de revenus provenant de l'exploitation d'aéronefs conclu entre les Etats contractants par échange de notes du 19 juin-4 juillet 1950 cessera d'être valide à partir de la date de la mise en vigueur du présent accord.

Article VI.

Le présent accord demeure en vigueur pour une durée illimitée, mais il peut être dénoncé par chacun des Etats contractants moyennant notification écrite adressée à l'autre Etat contractant, par la voie diplomatique, jusqu'au 30 juin de chaque année civile. Dans ce cas, l'accord cesse de s'appliquer dans les deux Etats contractants pour les années fiscales commençant le 1er janvier suivant la notification écrite ou après cette date.

Fait à Athènes, en deux exemplaires, le mil neuf cent soixante-deux, en langues grecque et Française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Grèce

Pour le Conseil Fédéral Suisse

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἑλβετικῆς Ὁμοσπονδίας, πρὸς ἀποφυγὴν τῆς διπλῆς φορολογίας εἰσοδημάτων προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίων ἢ ἀεροσκαφῶν.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος καὶ τὸ Ὁμοσπονδιακὸν Ἑλβετικὸν Συμβούλιον ἐν τῇ ἐπιθυμίᾳ ὅπως συνάψωσι συμφωνίαν πρὸς ἀποφυγὴν τῆς διπλῆς φορολογίας εἰσοδημάτων προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίων ἢ ἀεροσκαφῶν, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν κάτωθι :

Ἄρθρον I.

1. Ἡ παροῦσα συμφωνία ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν κάτωθι φόρων :

α) ἐν Ἑλλάδι : ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν καὶ τοπικῶν φόρων ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος.

β) ἐν Ἑλβετίᾳ : ἐπὶ τῶν ὁμοσπονδιακῶν, καντονιακῶν καὶ κοινοτικῶν φόρων ἐπὶ τοῦ εἰσοδήματος καὶ τῶν κερδῶν.

2. Ἡ παροῦσα συμφωνία θὰ ἐφαρμόζεται ἐπίσης ἐπὶ τῶν μελλόντων φόρων τῆς αὐτῆς ἢ οὐσιωδῶς ἀναλόγου φύσεως οἷτινες θὰ προσετίθεντο εἰς τοὺς παρόντας φόρους ἢ οἷτινες θὰ ἀντικαθίσταν αὐτούς.

3. Ἡ παροῦσα συμφωνία δὲν ἐφαρμόζεται ἐπὶ τῶν φόρων ἐπὶ εἰσοδημάτων ἐξ ἐπενδύσεων.

Ἄρθρον II.

Εἰς τὴν παροῦσαν συμφωνίαν ἐκτὸς ἐὰν ἄλλως ἐξάγεται ἐκ τῶν συμφραζομένων.

α) Αἱ ἐκφράσεις «ἐκμετάλλευσις πλοίων» καὶ «ἐκμετάλλευσις ἀεροσκαφῶν» περιλαμβάνουν ἰδίᾳ τὴν μεταφορὰν ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ τὰς συναφεῖς δραστηριότητας.

β) Ἡ ἐκφρασις «Ἐπιχειρήσις ἐνὸς Συμβαλλομένου Κράτους» σημαίνει ἐν συμβαλλόμενον Κράτος ἢ ἐν Ἑλβετικὸν καντόνιον, τὰ φυσικὰ πρόσωπα τὰ διαμένοντα εἰς ἐν συμβαλλόμενον Κράτος καὶ μὴ διαμένοντα εἰς τὸ ἕτερον συμβαλλόμενον Κράτος, ὡς καὶ τὰς ἐταιρείας κεφαλαίου ἢ τὰς προσωπικὰς ἐταιρείας τὰς συνεστημένας κατὰ τὸ δίκαιον ἐνὸς συμβαλλομένου Κράτους καὶ τῶν ὁποίων αἱ ὑποθέσεις διευθύνονται καὶ ἐλέγχονται ἐν τῷ Κράτει τούτῳ, συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν ἐταιρειῶν κεφαλαίων εἰς τὰς ὁποίας συμμετέχει ἐν συμβαλλόμενον Κράτος ἢ ἐν Ἑλβετικὸν καντόνιον.

Ἄρθρον III.

1. Εἰσοδήματα ἄτινα ὁ πλοιοκτήτης ἀντλεῖ ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως, ἐν διεθνῇ ἐπικοινωνίᾳ, πλοίων νηολο-

γήμενων εις έν συμβαλλόμενον Κράτος θά φορολογούνται μόνον έν τῷ Κράτει τούτῳ.

2. Ἐπιφυλασσομένων τῶν διατάξεων τοῦ 1ου ἐδαφίου τοῦ ἄρθρου τούτου, εἰσοδήματα ἄτινα μία ἐπιχείρησις ἐνὸς συμβαλλομένου Κράτους ἀντλεῖ ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως πλοίων, ἐν διεθνεῖ ἐπικοινωνίᾳ, θά φορολογούνται μόνον ἐν τῷ Κράτει τούτῳ.

Ἄρθρον IV.

1. Εἰσοδήματα ἄτινα μία ἐπιχείρησις ἐνὸς συμβαλλομένου Κράτους ἀντλεῖ ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως ἀεροσκαφῶν, ἐν διεθνεῖ ἐπικοινωνίᾳ, θά φορολογούνται μόνον ἐν τῷ Κράτει τούτῳ.

2. Τὸ ἐδάφιο 1ον τοῦ ἄρθρου τούτου ἐφαρμόζεται ἐπίσης ἐπὶ εἰσοδημάτων ἄτινα μία ἐπιχείρησις ἐνὸς συμβαλλομένου Κράτους ἀντλεῖ ἐξ ὑπηρεσιῶν μέσῳ κοινοπραξίας (Pool).

Ἄρθρον V.

1. Ἡ παροῦσα συμφωνία θά ἐπικυρωθῇ καὶ τὰ ὄργανα ἐπικυρώσεως θά ἀνταλλαγῶσιν ἐν Βέρνη τὸ ταχύτερον δυνατὸν.

2. Ἡ παροῦσα συμφωνία θά τεθῇ ἐν ἰσχύϊ ἅμα τῇ ἀνταλλαγῇ τῶν ὀργάνων ἐπικυρώσεως.

3. Ἄμα τῇ θέσει ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης συμφωνίας, αἱ διατάξεις αὐτῆς θά τύχῳσιν ἐφαρμογῆς εἰς τὰ δύο συμβαλλόμενα Κράτη διὰ τὰ φορολογικὰ ἔτη τὰ ἀρχόμενα τὴν 1ην Ἰανουαρίου 1961 ἢ μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην.

4. Ἡ συναφθεῖσα μεταξύ τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν δι' ἀνταλλαγῆς διακοινώσεων ἀπὸ 19 Ἰουνίου — 4 Ἰουλίου 1950 συμφωνία περὶ ἀποφυγῆς τῆς διπλῆς φορολογίας εἰσοδημάτων προερχομένων ἐκ τῆς ἐκμεταλλεύσεως ἀεροσκαφῶν, θά παύσῃ ἰσχύουσα ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης συμφωνίας.

Ἄρθρον VI.

Ἡ παροῦσα συμφωνία θά παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ δι' ἀπερίριστον χρόνον, δύναται ὅμως νὰ καταγγελθῇ παρ' ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων Κρατῶν δι' ἐγγράφου εἰδοποιήσεως ἀπευθυνομένης πρὸς τὸ ἕτερον συμβαλλόμενον Κράτος, διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ, μέχρι τῆς 30 Ἰουνίου ἐκάστου ἡμερολογιακοῦ ἔτους.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ συμφωνία θά παύσῃ νὰ ἐφαρμόζεται ἐντὸς τῶν δύο συμβαλλομένων Κρατῶν διὰ τὰ φορολογικὰ ἔτη τὰ ἀρχόμενα τὴν 1ην Ἰανουαρίου ἢ τὴν ἀκολουθεῖ τὴν ἐγγράφον εἰδοποίησιν ἢ μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις, εἰς δύο ἀντίτυπα, τὴν 12ην Ἰουνίου 1962 εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Γαλλικὴν γλῶσσαν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ὄντων ἐξ ἴσου αὐθεντικῶν.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν Διὰ τὸ Ἑλβετικὸν
τοῦ Βασιλείου τῆς Ἑλλάδος Ὀμοσπονδιακὸν Συμβούλιον

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4299

Περὶ κυρώσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 835)1952 Πράξεως τοῦ Ἐπιφυλακτικοῦ Συμβουλίου, ἀφορώσης εἰς τὴν παραχώρησιν τῆς χρήσεως εἰς τὴν ἐνταῦθα Γερμανικὴν Προεδρίαν τῆς γερμανικοῦ οἰκίματος.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐψηφίσθησαν ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη ἰσχὺν Νόμος, ἀφ' ἧς ἐξεδόθη, ἡ ὑπ' ἀριθ. 835 ἀπὸ 29 Ἰουλίου 1952 Πράξις τοῦ Ἐπιφυλακτικοῦ Συμβουλίου, ἔχουσα οὕτω:

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Λαθὼν ὑπ' ὄψιν τὸ ὑπ' ἀριθ. 7998)23.7.1952 ἔγγραφο τοῦ κ. ἐπὶ τῶν Ἐξωτερικῶν Ἐπιφυλακτικοῦ, ἐξουσιοδοτεῖ τὸν κ. Ἐπιφυλακτικὸν τῆς Παιδείας ὅπως οὗτος παραχωρήσῃ εἰς τὴν ἐνταῦθα Γερμανικὴν Προεδρίαν τὴν χρῆσιν τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Φραγκλίνου Ρούστελτ ἀριθ. 23 τῆς γερμανικοῦ οἰκίματος πρὸς ἐγκατάστασιν τῆς Προεδρίας ἀφ' οὗ προηγουμένως ἐξέστη ἡ ἐκμετάλλευσις ἕτερον ἀκίνητον πρὸς ἐγκατάστασιν τῆς ἡδῆ ἐν τῷ ἀνωτέρῳ οἰκίματι στεγαζομένης ὑπηρεσίας, ἐξαρτημένης ἐκ τοῦ Ἐπιφυλακτικοῦ Παιδείας, τῆς παρούσης ἀποφάσεως κυρωθησομένης διὰ μεταγενεστέρου Νόμου.

Ὁ Προεδρῶν Ἀντιπρόεδρος

Τὰ Μέλη

Ὁ παρὼν Νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Μαΐου 1963.

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ ΣΠ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Μαΐου 1963.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

(3)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4301

Περὶ κυρώσεως πράξεως τοῦ Ἐπιφυλακτικοῦ Συμβουλίου περὶ συμμετοχῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸ ὁμολογιακὸν δάνειον Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἐψηφίσθησαν ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλήρη ἰσχὺν νόμου ἡ ὑπ' ἀριθ. 36 ἀπὸ 25.4.1962 πρᾶξις τοῦ Ἐπιφυλακτικοῦ Συμβουλίου δημοσιευθεῖσα εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 74)1962 Α' Φ.Ε.Κ. δι' ἧς ἀποφασίζεται ἡ κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 5076 (XVI) ἀποφάσεως τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τοῦ Ο.Η.Ε. συμμετοχῆ τοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου διὰ ποσοῦ 10.000 δολλαρίων εἰς τὸ ὁμολογιακὸν δάνειον τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

Ὁ παρὼν Νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 15 Μαΐου 1963.

ΠΑΥΛΟΣ
Β.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΣΙΤΣΑΣ ΣΠ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 22 Μαΐου 1963.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

(4)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4302

Περί κυρώσεως Έμπορικῆς Συμφωνίας μεταξὺ Ἑλλάδος
καὶ Ἰράκ.

ΠΑΥΛΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ψηφισάμενοι ὁμοφώνως μετὰ τῆς Βουλῆς, ἀποφασίζομεν
καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Κυροῦται καὶ ἔχει πλῆρη ἰσχὺν νόμου ἡ μεταξὺ Ἑλλάδος
καὶ Ἰράκ ὑπογραφείσα ἐν Βηρυτῶ, τὴν 26ην Ἀπριλίου 1956,
Ἐμπορικὴ Συμφωνία, ἣς τὸ κείμενον ἔπεται ἐν ἀγγλικῶ πρω-
τότυπῳ καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν ἐλληνικὴν.

Ὁ παρὼν Νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ'
ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερι-
δος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κρά-
τους.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 15 Μαΐου 1963.

ΠΑΥΛΟΣ

Β.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΠΙ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ε. ΑΒΕΡΩΦ - ΤΟΚΙΤΣΙΑΣ

ΣΠ. Ι. ΘΕΟΤΟΚΗΣ

ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Π. ΠΙΠΙΝΕΛΗΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 22 Μαΐου 1963.

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

TRADE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF GREECE AND THE GO- VERNMENT OF IRAQ

The Government of Greece and the Government of Iraq being desirous to facilitate and develop trade relations between their respective countries to the utmost, and to lay the foundations for a comprehensive and firm economic co-operation, have decided to conclude a trade Agreement, and/have appointed for this purpose as their plenipotentiaries:

For the Government of Greece
GEORGE ST. SEFERIADES,

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary
and for the Government of Iraq
JAMIL ABB EL WAHAB

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary who, having examined their full powers, found them in due form, have agreed as follows:

Article 1

The two contracting parties shall grant each other most favoured nations treatment in respect of custom duties, additional tax charges, and import formalities on commodities originating in the country of either of the two contracting parties.

Article 2

The provisions of Article 1 shall not include privileges, exemptions and special practices which are, or may be accorded to:

a) Arab countries or any other country detached from the Ottoman Empire by the treaty of Lausanne in 1923.

b) Adjacent states for the purpose of facilitating frontier trade.

c) States which form with any of the two contracting parties a custom union or a free trade area, and states which have entered with either of them in agreements which lead to the establishment of a custom union or a free trade area.

Article 3

a) The two contracting parties shall grant each other, within the limits of their import and export regulations in force, a treatment as favourable as possible in respect of granting such import and export licences as may be necessary for the exchange of their own commodities stated in tables (1) and (2) attached to this agreement. During the currency of this agreement, the two contracting parties, by their mutual consent, may add or delete any of the items mentioned therein.

b) The attached tables shall not restrict commerce between the two countries to the commodities stated therein. Both parties undertake to provide all facilities to promote commercial transactions in general between the two countries.

Article 4

a) The provisions of this agreement shall not include any commodity unaccompanied with a certificate of origin issued by the competent authorities of the exporting country.

b) The two Contracting Parties undertake not to export to the country of the other party commodities originating in a third country, with which trade is prohibited by the laws and regulations of one of the Contracting Parties and shall not re-export commodities in the country of the other party to the aforesaid third country.

Article 5

Payments in respect of trade transactions between the two Contracting Parties shall be effected in pounds sterling and paid to or from a transferable account in compliance with the laws and regulations in force in their countries.

Article 6

The two Contracting Parties shall establish a mixed committee entrusted with the task of supervising the implementation/of the provisions of this agreement and putting forward suggestions with a view to developing trade relations between their respective countries and bringing about a close co-operation in all fields.

Article 7

This agreement shall come into force on a date to be fixed by the Contracting Parties, following completion of the constitutional procedures effective in this respect in either of the two countries. It shall remain in force for a period of one year renewable for similar periods thereafter, unless notice of termination has been given by either party three months before the expiry of the agreement in any year.

This agreement was drawn up in duplicate, in Arabic and English. Both texts shall be authentic. Done at Beirut, Lebanon, on the Twenty Sixth Day of April, 1956.

For the Government of Greece
G. H. SEFERIADES

For the Government of Iraq
J. A. WAHAB

TABLE 1

Material	Ton	I. Ds.
Dates	2.000	60.000
Date juice	200	10.000
Barley	8.000	160.000
Cotton	500	50.000
	Total	280.000

TABLE 2

GREEK EXPORTS TO IRAQ

Material	Dinars
Mastic gum	80.000
Metal goods	170.000
Tomato paste	10.000
Chemical and Pharmaceutical Products	10.000
Olives and Olive oil	10.000
	Total
	280.000

1. Barytes
2. Sulphur Oil
3. Textiles; cotton, wool, silk
4. Yarns; wool, silk
5. Threads; cotton, natural silk and artificial silk
6. Machinery and tools
7. Water pumps
8. Electric pumps
9. Electric Motors
10. Agricultural implements and machinery
11. Metallic Articles
12. Pharmaceutical and Chemical Products
13. Mastic
14. Soap
15. Fruits; fresh and canned
16. Olives
17. Olive Oil
18. Tomato paste
19. Wines and alcoholic drinks
20. Honey
21. Construction materials
22. Sanitary goods and equipment
23. Material for electrical installations (wire, cables, tube, plastic accessories etc...)

24. Plastic Articles
25. Rubber Articles
26. Glasses and glassware
27. Hunting material (cartridges etc...)
28. Harberdashery articles (Novelty articles)
29. Ropes
30. Household Electric Appliances
31. Steel and iron for construction purposes
32. Ready made clothing (except pyjamas)
33. Jute bags
34. Timber
35. Paper and paper articles
36. Dyes, paints, polish, varnishes, tanning and dyeing material in general
37. Grafite
38. Artificial teeth
39. Currents

26-4-1956

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΙΡΑΚ

Ἡ Κυβέρνησις τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡ Κυβέρνησις τοῦ Ἰράκ ἐπιθυμοῦσαι ὅπως διευκολύνωσι καὶ ἀναπτύξωσι εἰς τὸ ἀνώτατον ὅριον τὰς μεταξὺ τῶν ἀντιστοίχων χωρῶν τῶν ἐμπορικῶν σχέσεις καὶ νὰ θέσωσι τὰς βάσεις διὰ μίαν πλήρη καὶ σταθερὰν οἰκονομικὴν συνεργασίαν, ἀπεφάσισαν ὅπως συνάψωσιν ἐμπορικὴν συμφωνίαν καὶ καθώρισαν πρὸς τοῦτο ὡς πληρεξούσιος τῶν:

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τῆς Ἑλλάδος τὸν κ. ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΣΤ. ΣΕΦΕΡΙΑΔΗΝ, Ἐκτακτὸν Ἀπεσταλμένον καὶ Πληρεξούσιον Ὑπουργόν, καὶ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Ἰράκ, τὸν κ. JAMIL ABD EL WAHAB, Ἐκτακτὸν καὶ Πληρεξούσιον Πρέσβυν, οἵτινες ἐξετάσαντες καὶ εὐρόντες ἐν τάξει τὰ πληρεξούσια ἔγγραφα τῶν, συνεφώνησαν ἐπὶ τῶν ἀκολουθῶν:

Ἄρθρον 1.

Τὰ δύο συμβαλλόμενα μέρη θέλουσι χορηγήσει, ἀλλήλοις, τὴν Πήτραν τοῦ μάλλον εὐνοουμένου Κράτους ἐν σχέσει πρὸς τοὺς δασμούς, τὰς προσθέτους φορολογικὰς ἐπιβαρύνσεις καὶ διατυπώσεις εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων προελεύσεως ἑκατέρας τῶν χωρῶν τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν.

Ἄρθρον 2.

Αἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 1 δὲν θέλουσι περιλαμβάνει προνόμια, ἀπαλλαγὰς καὶ εἰδικὰς μεταχειρίσεις, αἵτινες ἐχορηγήθησαν ἢ ἐνδέχεται νὰ χορηγηθῶσιν εἰς:

α) Ἀραβικὰς χώρας ἢ οἰανδήποτε ἄλλην χώραν ἀποσπασθεῖσαν ἐκ τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας διὰ τῆς Συνθήκης τῆς Λωζάννης τὸ 1923.

β) Εἰς ὅμορα κράτη ἐπὶ τῷ σκοπῷ διευκολύνσεως τοῦ παραμεθορίου ἐμπορίου,

γ) Εἰς κράτη ἅτινα ἀποτελοῦσι μεθ' οἰουδήποτε τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν Τελωνειακὴν Ἐνώσιν ἢ περιοχὴν ἐλευθέρου ἐμπορίου, καὶ εἰς κράτη τὰ ὅποια ἔχουν συνάψει μεθ' ἑκατέρου τούτων συμφωνίας αἵτινες ἄγουσι εἰς ἔξρυσιν Τελωνειακῆς Ἐνώσεως ἢ περιοχῆς ἐλευθέρου ἐμπορίου.

Ἄρθρον 3.

α) Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θέλουσι χορηγήσει ἀλλήλοις ἐντὸς τῶν ὁρίων τῶν ἐν ἰσχύϊ κανονισμῶν τῶν περὶ εἰς-

αγωγών και εξαγωγών, όσον τὸ δυνατόν εὐμενεστέραν μεταχειρίσιν εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν ἔκδοσιν τῶν ἀναγκαιουσῶν ἀδειῶν εἰσαγωγῆς καὶ εξαγωγῆς, διὰ τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ἐμπορευμάτων των, τῶν ἀναφερομένων εἰς τοὺς Πίνακας 1 καὶ 2 τοὺς συνημμένους εἰς τὴν παρούσαν Συμφωνίαν. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς παρούσης Συμφωνίας, τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη, δι' ἀμοιβαίας συγκαταθέσεως θὰ δύνανται νὰ προσθέτουσιν ἢ νὰ ἀπαλείψωσιν οἰονδήποτε εἶδος ἐκ τῶν ἀναφερομένων εἰς τοὺς ὡς ἄνω πίνακας.

β) Οἱ συνημμένοι Πίνακες δὲν θέλουσι περιορίσῃ τὸ μετὰξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐμπόριον εἰς τὰ ἐν αὐτοῖς καθοριζόμενα εἶδη. Ἀμφότερα τὰ Μέρη ἀναλαμβάνουσι τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως παράσχωσι πᾶσαν διευκόλυνσιν διὰ τὴν ἐν γένει ἀνάπτυξιν τῶν μετὰξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐμπορικῶν συναλλαγῶν.

*Ἀρθρον 4.

α) Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας δὲν θὰ ἐφαρμόζωνται ἐπὶ οἰονδήποτε εἶδους μὴ συνοδευομένου ὑπὸ πιστοποιητικοῦ προελεύσεως, ἐκδοθέντος ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν τῆς εξαγούσης χώρας.

β) Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη ἀναλαμβάνουσι ὅπως μὴ ἐξάγωσιν εἰς τὴν χώραν τοῦ ἐτέρου Μέρους ἐμπορεύματα προελεύσεως τρίτης χώρας, μετὰ τῆς ὁποίας τὸ ἐμπόριον ἀπαγορεύεται ὑπὸ τῶν νόμων καὶ κανονισμῶν τοῦ ἑνὸς τῶν Συμβαλλομένων Μερῶν καὶ νὰ μὴ ἐπανεξάγωσιν ἐμπορεύματα προελεύσεως ἐκ τῆς χώρας τοῦ ἐτέρου μέρους πρὸς τὴν προμηθεύσαν τρίτην χώραν.

*Ἀρθρον 5.

Αἱ πληρωμαὶ αἱ σχετικαὶ μὲ τὰς ἐμπορικὰς συναλλαγὰς μετὰξὺ τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν θὰ γίνωνται εἰς λίρας στερλίνας καὶ θὰ καταβάλλωνται πρὸς ἢ ἐκ μεταβιβάσιμου λογαριασμοῦ συμφώνως πρὸς τοὺς ἐν ἰσχύϊ ἐν ταῖς χώραις των νόμους καὶ κανονισμοὺς.

*Ἀρθρον

Τὰ δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θέλουσι ἰδρύσῃ Μικτὴν Ἐπιτροπὴν ἐπιφορισμένην ὅπως παρακολουθῇ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς παρούσης συμφωνίας καὶ ὑποβάλῃ προτάσεις ἐπὶ τῷ σκοπῷ ἀναπτύξεως τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων μετὰξὺ τῶν ἀντιστοίχων χωρῶν των καὶ ἐπιτεύξεως στενῆς συνεργασίας ἐφ' ὅλων τῶν πεδίων.

*Ἀρθρον 7.

Ἡ παρούσα Συμφωνία θέλει τεθῆ ἐν ἰσχύϊ εἰς ἡμερομηνίαν καθορισθεῖσαν ὑπὸ τῶν δύο Συμβαλλομένων Μερῶν, κατόπιν συμπληρώσεως τῶν σχετικῶν συνταγματικῶν διατυπώσεων τῶν προβλεπομένων εἰς ἐκάστην τῶν δύο χωρῶν. Θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ διὰ περίοδον ἐνὸς ἔτους, ἥτις θὰ ἀνανεοῦται δι' ἴσας πραιτέρω χρονικὰς περιόδους ἐκτὸς ἐὰν ἐκάτερον τῶν Μερῶν καταγγείλῃ ταύτην τρεῖς μῆνας πρὸ τῆς ἐτησίως ἐκπνοῆς τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παρούσα συμφωνία συνετάγη εἰς διπλοῦν εἰς τὴν Ἀραβικὴν καὶ ἀγγλικὴν, ἀμοιτέρων τῶν κειμένων ὄντων αὐθεντικῶν.

Ἐγένετο ἐν Βηρυττῷ τοῦ Λιβάνου τὴν εἰκοστὴν ἕκτην ἡμέραν τοῦ Ἀπριλίου τοῦ 1956.

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
τῆς Ἑλλάδος
Γ. ΣΕΦΕΡΙΑΔΗΣ

Διὰ τὴν Κυβέρνησιν
τοῦ Ἰράκ
J. A. WAHAB

Π Ι Ν Α Κ Ε 1

Ἰρακινὰ ἐξαγωγὰ πρὸς Ἑλλάδα.

Εἶδη	Τόννοι:	Ἰρακ. Δην.
Χουρμάδες	2000	60.000
Χυμὸς χουρμάδων	200	10.000
Κριθὴ	8000	160.000
Βάμβαξ	500	50.000

Σύνολον 280.000

Π Ι Ν Α Κ Ε 2

Ἑλληνικὰ ἐξαγωγὰ πρὸς Ἰράκ.

Εἶδη	Δηνάρια
Μαστίχη	80.000
Μεταλλικὰ εἶδη	170.000
Τοματοπολτός	10.000
Χημικὰ καὶ φαρμακευτικὰ προϊόντα	10.000
Ἐλαῖα καὶ ἐλαιόλαδον	10.000

Σύνολον 280.000

- Βαρυτίται.
- Θειωμένον ἔλαιον.
- Ἰφάσματα: βαμβακερά, ἐξ ἐρίου, ἐκ μετάξης.
- Νήματα: μάλλινα, μεταξωτά.
- Κλωστοί: βαμβακεραὶ, φυσικῆς μετάξης καὶ τεχνητῆς μετάξης.
- Μηχαναὶ καὶ ἐργαλεῖα.
- Ἄντλια ὕδατος.
- Ἡλεκτρικὰ ἀντλία.
- Ἡλεκτρικαὶ κινητήρες.
- Γεωργικὰ ἐργαλεῖα καὶ μηχαναί.
- Μετάλλινα εἶδη.
- Φαρμακευτικὰ καὶ χημικὰ προϊόντα.
- Μαστίχη.
- Σάπων.
- Ὀπωρικά: νωπὰ καὶ διατηρημένα.
- Ἐλαῖα.
- Ἐλαιόλαδον.
- Τοματοπολτός.
- Οἶνοι καὶ οἶνοπνευματώδη ποτά.
- Μέλι.
- Εἶδη οἰκοδομῶν.
- Εἶδη ὑγιεινῆς καὶ ἐξοπλισμός των.
- Εἶδη ἠλεκτρικῶν ἐγκαταστάσεων (σύρματα, καλώδια σωληνῶν, πλαστικὰ ἐξαρτήματα κ.λ.π.).
- Εἶδη πλαστικά.
- Εἶδη ἐξ ἐλαστικοῦ.

26. Ύαλοι και ύαλικά.
27. Κινησιτικά είδη (φυσίγγια κ.λ.π.).
28. Είδη ενδόσεως (είδη νεωτερισμῶν).
29. Σχοινία.
30. Ηλεκτρικά είδη οικιακῆς χρήσεως.
31. Χάλυψ και σίδηρος δι' οικοδομὰς.
32. Ύψωμα ενδόματα (πλὴν πυζαμῶν).
33. Σάκκοι ἐκ καννάβεως.
34. Ξυλεία.
35. Χάρτης και είδη ἐκ χάρτου.
36. Βραχί, ἐλαιόβαραί, βερνίκια, χρωστικά και είδη ἐκφῆς ἐν γένει.
37. Γραφίτης.
38. Τεχνητοὶ ὀδόντες.
39. Σταφίδες.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

*Από 1 Ιανουαρίου 1960 η ετήσια συνδρομή τής 'Εφημερίδος τής Κυβερνήσεως, ή τιμή τών τμηματικώς πωλουμένων φύλλων αυτής και τά τέλη δημοσιεύσεως έν τώ Δελτίω 'Ανωνύμων 'Εταιρειών και 'Εταιρειών Περιορισμένης Εύθύνης και τώ Παραρτήματι τής 'Εφημερίδος τής Κυβερνήσεως καθωρίσθησαν ώς κάτωθι :

Α. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διά τώ τεύχος Α'.....	Δραχ.	400
2. » » » Β'	»	250
3. » » » Γ'	»	200
4. » » » Δ'	»	400
5. » » Παράρτημα	»	200
6. » » Δελτίου 'Ανωνύμων 'Εταιρειών	»	500
7. » » τεύχος Πράξεις Νομικών Προσώπων Δ.Δ. κλπ.	»	300
8. » » Δελτίου 'Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	»	200
9. Δι' άπαντα τά τεύχη, τώ Παράρτημα και τά Δελτία	»	2.000

Οι Δήμοι και αι Κοινότητες του Κράτους καταβάλλουσι τώ ήμισυ τών άνωτέρω συνδρομών.

Υπέρ του Ταμείου 'Αλληλοβοηθείας Προσωπικού 'Εθνικού Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) αναλογούν τά εξής ποσά:

1. Διά τώ τεύχος Α'.....	Δραχ.	20.—
2. » » » Β'	»	12,50
3. » » » Γ'	»	10.—
4. » » » Δ'	»	20.—
5. » » Παράρτημα	»	10.—
6. » » Δελτίου 'Ανωνύμων 'Εταιρειών	»	25.—
7. » » τεύχος «Πράξεις Νομικών Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.»	»	15.—
8. » » Δελτίου 'Εμπ. και Βιομ. 'Ιδιοκτησίας	»	10.—
9. » » Δι' άπαντα τά τεύχη.....	»	100.—

Β. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

'Εκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμάται δραχ. 2, από 9 σελίδων και άνω έκτός ειδικών περιπτώσεων, δραχ. 3.

Γ. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

1. Είς τώ Δελτίου 'Ανωνύμων 'Εταιρειών και 'Εταιρειών Περιορισμένης Εθύνης:

Α' Δημοσιεύματα 'Ανωνύμων 'Εταιρειών.		
1. Τών Δικαστικών πράξεων	Δραχ.	200
2. Τών καταστατικών 'Ανωνύμων 'Εταιρειών ..	»	5.000
3. Τών τροποποιήσεων τών καταστατικών τών 'Ανωνύμων 'Εταιρειών	»	1.000
4. Τών ανακοινώσεων και προσκλήσεων εις γενικές συνελεύσεις, ώς και τών κατά τώ άρθρον 32 του Ν. 3221)24 γνωστοποιήσεων	»	500
5. Τών ανακοινώσεων τών υπό διάλυσιν 'Ανωνύμων 'Εταιρειών, κατά τώ Β.Δ. 20)5)1939	»	100
6. Τών 'Ισολογισμών τών 'Ανωνύμων 'Εταιρειών	»	2.000
7. Τών συνοπτικών μηνιαίων καταστάσεων τών Τραπεζικών 'Εταιρειών	»	500
8. Τών αποφάσεων περί έγκρίσεως τιμολογίων τών 'Ασφαλιστικών 'Εταιρειών	»	300
9. Τών 'Υπουργικών αποφάσεων περί παροχής άδειας επέκτασεως τών εργασιών 'Ασφαλιστικών 'Εταιρειών, ώς και τών εκθέσεων περιουσιακών στοιχείων	»	2.000

10. Τών περί παροχής πληρεξουσιότητας προς αντιπροσώπευσιν έν 'Ελλάδι έλλοδαπών 'Εταιρειών	Δραχ.	1.000
11. Τών αποφάσεων περί συγχωνύσεως 'Ανωνύμων 'Εταιρειών	»	5.000

Β' Δημοσιεύματα 'Εταιρειών Περιορισμένης Εθύνης.

1. Τών Καταστατικών	Δραχ.	500
2. Τών Τροποποιήσεων τών Καταστατικών	»	200
3. Τών ανακοινώσεων και προσκλήσεων	»	100
4. Τών 'Ισολογισμών.....	»	500
5. Τών εκθέσεων εκτιμήσεως περιουσιακών στοιχείων	»	500

Η Είς τώ Παράρτημα

1. Τών Δικαστικών πράξεων, προσκλήσεων και λοιπών δημοσιεύσεων	»	200
2. Τών άδειών πωλήσεως Ιοματικών υδάτων ...	»	500

Τό υπέρ του Ταμείου 'Αλληλοβοηθείας Προσωπικού 'Εθνικού Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστόν επί τών τελών δημοσιεύσεων έν τώ Δελτίω 'Ανωνύμων 'Εταιρειών και 'Εταιρειών Περιορισμένης Εθύνης έν γίνει άριστη εις 5 ο/ο

Δ. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αι συνδρομαί του έσωτερικού και τά τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εις τά Δημόσια Ταμεία έναντι άποδομητικού εισπράξεως, όπερ μερίμνη του ενδιαφερομένου αποστέλλεται εις τήν 'Υπηρεσίαν του 'Εθνικού Τυπογραφείου.

2. Αι συνδρομαί του έξωτερικού δύναται ν' αποστέλλονται και εις άνάλογον συνάλλαγμα δι' έπιταγής επί ένόματι του Διευθυντού του 'Εθνικού Τυπογραφείου.

3. 'Η καταβολή του υπέρ του Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστού επί τών άνωτέρω συνδρομών και τελών δημοσιεύσεων έναργείται έν 'Αθήναις μέν εις τώ ταμείον του ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα 'Εθνικού Τυπογραφείου), έν τας λοιπάς δέ πόλεις του Κράτους εις τά Δημόσια Ταμεία, ότινα αποδίδουσι τούτο εις τώ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρός τά όριζόμενα διά τής υπ' αριθ. 192378)3639 του έτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) εργακίου διαταγής τής Γενικής Διευθύνσεως Δημοσίου Λογιστικού. 'Επί συνδρομών έξωτερικού αποστέλλομένων δι' έπιταγών, συναποστέλλεται δια τών έπιταγών και τώ υπέρ του ΤΑΠΕΤ ποσοστόν.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΚΟΝ. ΧΡ. ΤΡΥΦΩΝΑΣ